

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ادبیات و علوم انسانی	ساعت شروع: ۹ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۳۹۰ / ۶ / ۱۲		
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در شهریورماه سال ۱۳۹۰	مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir		

ردیف	سؤالات	نمره
۱	السؤال الأول: ترجم العبارات التالية إلى الفارسية : الف) « يا أيها الذين آمنوا اجتنبوا كثيراً من الظن » ب) الإنسان المبتسم يقوم بأمور عظيمة تنفع الآخرين. ج) ينبغي للإنسان أن ينفّر من الكفر. د) اللون الذي يبعث السرور في النفس هو اللون الأخضر. هـ) إن الإسلام يفتح القلوب قبل فتح البلاد. و) من قصد البحر استقل السواقيا.	۳
۲	السؤال الثاني: المفردات : الف) مَرَقَ (بالفارسية) ب) کوچه (بالعربية) ج) اليابس (المتضاد) د) الطريق (المترادف)	۱
۳	السؤال الثالث: للتعريب: رزمندگان از دین خود دفاع کرده بودند.	۰/۵
۴	السؤال الرابع: عین الصحیح فی الترجمة أو التعریب: الف) عزم التائب أن لا یلبس نعلاً أبداً . ۱) توبه کننده تصمिम می گیرد که همیشه کفش نپوشد. ۲) توبه کننده تصمिम گرفت که هرگز کفشی نپوشد. ب) المؤمن یترک المعصیة حیاء من الله. ۱) مؤمن بخاطر شرم از خدا، گناه را ترک می کند. ۲) مؤمن از شرم خدا، گناه را ترک می کرد. ج) یصیح الشیطان لماذا تريد قطع تلك الشجرة؟ ۱) شیطان فریاد می زند چرا قطع آن درخت را می خواهی؟ ۲) شیطان فریاد زد برای چه قطع آن درخت را می خواهی؟ د) ما بافروتني به قرآن گوش فرامی دهیم. ۱) نحن سمعنا إلى القرآن خاشعاً. ۲) نحن نسمع إلى القرآن خاشعین.	۲
۵	السؤال الخامس: صحح الأخطاء في الترجمة : الف) « ومن يطع الله ورسوله فقد فاز فوزاً عظيماً ». هرکه از خدا و پیامبر اطاعت کرد قطعاً به رستگاری عظیمی دست یافته است. ب) كان نابليون يقول: أصبت بالفشل مراراً حتى تعلمت طريق الإفشال . نابلیون می گوید: يك بار دچار شکست شدم تا راه شکست دادن را یاد دادم . ج) هناك آمال كثيرة حول نجاح المسلمين . آرزوی زیادی پیرامون موفقیت مسلمانان آنجا است.	۲
	« ادامه ی سؤالات در صفحه ی دوم »	

باسمه تعالى

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ادبیات و علوم انسانی	ساعت شروع: ۹ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۳۹۰ / ۶ / ۱۲		
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در شهریورماه سال ۱۳۹۰	مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir		

ردیف	سؤالات	نمره
۶	السؤال السادس: أكمل الفراغ مما بين القوسين: الف) يامن لا.....مدة ملكه. (المضارع من « انتهى ») ب) بئس القول.....(الغيبة، الغيبة، الغيبة) ج) يصلي المؤمن.....إلي الله. (قربة، قربة، قربة) د).....الفتي في المسابقة. (نجح، نجحت، نجحا) ه) ما بعد.....عن الغيبة. (المؤمنات، المؤمنات، المؤمنات) و).....محبته الدنيا. (الأمر من « ودع - » للمخاطب) ز) لا ميراث.....من الأدب. (أنفع، أنفع، أنفع) ح) أنت تقول الحق.....والديك. (تطيعين، تطع، تطيع)	۲
۷	السؤال السابع: ميّز الحال وصاحبها، المستثنى واعرابه، المؤكّد، الفعل المثال، التمييز ونوعه، المفعول المطلق، عطف البيان، المنادي واعرابه: « يا أيها الناس! اعبدوا ربكم » - أنا أكثر منك شكراً - وقف السكاكي و هو يتأمل في هذا المنظر ليس القصد إلبا الحق - رأيت المعلمات كلهن أيضاً .	۳
۸	السؤال الثامن: الف) عيّن نوع التشبيه و وجه الشبه: الفرصة سحاباً في المرور. ب) عيّن السجع: « إنا أعطيناك الكوثر فصلّ لربك و انحر » ج) عيّن الطباق: المرء يجد ما عمله من خير و شر حاضراً.	۱
۹	السؤال التاسع: الف) شكّل ما أشير إليه بخطّ: بنت علي بن أبي طالب (ع) مبلغة رسالة كربلاء. ب) صحّح الأخطاء: المؤمن عند البلايا صبور. ج) اكتب الإعراب و التحليل الصرفي لما أشير إليه بخطّ: اعترض الناسك علي إبليس.	۰/۷۵ ۰/۵ ۱/۷۵
۱۰	السؤال العاشر: اقرأ النصّ التالي ثمّ أجب عن الأسئلة التالية: « أكثر فساد القلب من تخطيط العين . مادام بآب العين محكماً بالفضّ فالقلب سليم من آفة. الذباب أعلى همه ممّن يختار الظلام علي الضوء، لأنه إذا أظلم البيت خرج منه.» الف) متي يكون القلب سليماً؟ ب) من أين فساد القلب؟ ج) ممّن الذباب أعلى همه؟ د) أعرب ما أشير إليه بخطّ:	۲/۵
	«الحمد لله رب العالمين»	۲۰
	«جمع نمره»	

باسمه تعالی

راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)		رشته: ادبیات و علوم انسانی
سال سوم آموزش متوسطه		تاریخ امتحان: ۱۳۹۰ / ۶ / ۱۲
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در شهریورماه سال ۱۳۹۰		مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir

ردیف	راهنمای سؤالات	نمره
۱	السؤال الأول: ترجم العبارات التالية إلى الفارسية: هر عبارت (۰/۵) نمره الف) « اي كسانی كه ایمان آوردید از گمان، بسیار دوری کنید » ب) انسان خندان به کارهای بزرگی که به دیگران سود می رساند، می پردازد. ج) برای انسان شایسته است که از کفر بیزار می جوید. د) رنگی که شادی را در نفس برمی انگیزد همان رنگ سبزه است. ه) اسلام قبل از فتح کشورها قلبها را فتح می کند. و) هر کس دریا را قصد کند برکه ها را اندک می شمارد.	۳
۲	السؤال الثاني: المفردات: هر مورد (۰/۲۵) الف) پاره کرد ب) الزقاق ج) الرطب د) السبيل، الصراط، النهج	۱
۳	السؤال الثالث: للتعريب: كان المقاتلون (المجاهدون) قد دفعوا عن دينهم. (كان قد دافع المقاتلون عن دينهم) (۰/۵) (جمله اسمیه هم صحیح است)	۰/۵
۴	السؤال الرابع: عین الصحیح في الترجمة أو التعريب: الف) ۲ (۰/۵) ب) ۱ (۰/۵) ج) ۱ (۰/۵) د) ۲ (۰/۵)	۲
۵	السؤال الخامس: صحح الأخطاء في الترجمة: الف) هرکه از خدا و پیامبرش (۰/۲۵) اطاعت کند (۰/۲۵) قطعاً به رستگاری عظیمی دست می یابد (۰/۲۵). ب) ناپلئون می گفت (۰/۲۵): بارها (۰/۲۵) دچار شکست شدم تا راه شکست دادن را آموختم (۰/۲۵). ج) آرزوهای (۰/۲۵) زیادی پیرامون موفقیت مسلمانان وجود دارد (۰/۲۵).	۲
۶	السؤال السادس: أكمل الفراغ مما بين القوسين: هر مورد (۰/۲۵) الف) تنتهي ب) الغيبة ج) قربة د) نجح ه) المؤمنات و) دَع ز) أنفَع ح) تطيعُ	۲
	« ادامه در صفحه ی دوم »	

باسمه تعالی

راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ادبیات و علوم انسانی
سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۳۹۰ / ۶ / ۱۲
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در شهر یورماه سال ۱۳۹۰	مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir

ردیف	راهنمای سؤالات	نمره
۷	السؤال السابع: میز: هر مورد (۰/۲۵) الحال: وهويتاً، صاحبها: السكاكي، المستثنى: الحق، اعرابه: منصوب المؤكد: كل، الفعل المثال: وقف، التمييز: شكراً، نوعه: جملة (نسبت) المفعول المطلق: أيضاً، عطف البيان: الناس، المنادي: أي، اعرابه: مبني برضم محلاً منصوب	۳
۸	السؤال الثامن: الف) نوع التشبيه: المؤكد (۰/۲۵) وجه الشبه: في المرور (۰/۲۵) ب) عين السجع: « الكوثر و انحر » (۰/۲۵) ج) عين الطباق: خير و شر (۰/۲۵)	۱
۹	السؤال التاسع: الف) شكّل ما أشير إليه بخطّ: بنت، مبنغة، رسالة هر مورد (۰/۲۵) ب) صحح الأخطاء: عند، صبور. هر مورد (۰/۲۵) ج) اكتب الإعراب و التحليل الصرفي لما أشير إليه بخطّ: إعترض: فعل ماض، للغائب، مزيد ثلاثي بحرفين من باب افتعال، صحيح وسالم، لازم، مبني على الفتح، مبني للمعلوم (۰/۲۵) / فعل و فاعله: الناسك و الجملة فعلية (۰/۲۵) الناسك: اسم مفرد، مذكر، مشتق (اسم الفاعل)، معرف بأل، معرب، صحيح الآخر، منصرف (۰/۲۵) / فاعل و مرفوع (۰/۲۵) علي: حرف، عامل جرّ، مبني على السكون (۰/۲۵) إبليس: اسم، مفرد، مذكر، جامد، معرفه به علم، معرب، صحيح الآخر، ممنوع من الصرف (۰/۲۵) / مجرور بحرف الجر بالفتحة (۰/۲۵) (تذكر: در تجزیه اسم و فعل ذکر ۵ مورد و در تجزیه حرف ذکر ۳ مورد کافی است.)	۰/۲۵ ۰/۵ ۱/۲۵
۱۰	السؤال العاشر: اقرأ النصّ التالي ثمّ أجب عن الأسئلة التالية: الف) مادامَ بابُ العينِ مُحكماً بالغضِّ. (۰/۵) ب) أكثرُ فسادِ القلبِ من تخليطِ العينِ. (۰/۵) ج) مَنْ يَخْتارُ الظلامَ علي الضوءِ. (۰/۵) د) العين: مضاف إليه، محكماً: خبر فعل ناقصه (مادام)، همة: تمييز، البيت: فاعل هر مورد (۰/۲۵)	۲/۵
	«والحمد لله رب العالمين»	۲۰